



## Vers l'adhésion de la Géorgie à l'UIHJ

Les 15 et 16 septembre 2009 une délégation du ministère de la justice de Géorgie s'est rendue au siège de l'UIHJ à Paris pour rencontrer des représentants de l'UIHJ et de la Chambre nationale des huissiers de justice de France.



Dans le cadre des réformes sur le fonctionnement de la justice, la Géorgie souhaite modifier le statut des huissiers de justice de Géorgie. Des contacts ont été noués il y a quelques mois. A l'invitation de l'UIHJ, une délégation du ministère de la justice de Géorgie a assisté au congrès international de l'UIHJ qui s'est tenu à Marseille (France) des 8 au 11 septembre 2009.

La délégation géorgienne se composait de David Marghania, chef de la Division du droit privé du

ministère de la justice de Géorgie, Giorgi Obgaidze, directeur du Bureau national de l'exécution (BNE) du ministère de la justice de Géorgie, Lasha Maghradze, directeur adjoint du BNE, Nikanor Melia, directeur du bureau de l'exécution de Tbilissi, et Shorena Gigauri, chef de la Division de la coopération avec les organisations internationales du BNE.

A Marseille, la délégation a pu découvrir notre organisation et rencontrer les présidents sortant

et entrant, Jacques Isnard et Leo Netten, ainsi que les membres de leurs bureaux et des huissiers de justice venus des quatre coins du monde. Les contacts ont été chaleureux et laissent présager une prochaine coopération fructueuse tant pour l'UIHJ que pour la Géorgie.

Le 15 septembre, la délégation a visité l'office de Mathieu Chardon, huissier de justice associé à Versailles, 1<sup>er</sup> secrétaire de l'UIHJ. Notre confrère a pris en charge la délégation qui l'a accompagné sur le terrain pendant la majeure partie de la journée et a pu ainsi découvrir la pratique de la profession. Le 16 septembre, la délégation s'est rendue à Paris, au siège de l'UIHJ et de la Chambre nationale des huissiers de justice de France pour rencontrer des représentants de ces deux organisations.

L'UIHJ était représentée par Jacques Isnard, ancien président, Mathieu Chardon, 1<sup>er</sup> secrétaire et par Françoise Andrieux, secrétaire générale.

La Chambre nationale des huissiers de justice de France était représentée par son président, Guy Duvelleroy, et par la secrétaire de son bureau, Sandrine Jacquier.

Au cours d'échanges particulièrement riches, les représentants du ministère de la justice de Géorgie se sont montrés très intéressés par le modèle libéral tel qu'il existe en France ainsi que par la formation. M. Marghania a fait part de la volonté de la Géorgie de signer dans les meilleurs délais un accord de coopération avec l'UIHJ.

## Georgia to Become a Member of the UIHJ

On 15 and 16 September 2009 a delegation of the ministry of justice of Georgia visited the head office of the UIHJ in Paris to meet representatives of the UIHJ and National Chamber of Judicial Officers of France

Within the framework of the justice reforms, Georgia wishes to change the statute of their judicial officers. Contacts were made a few months ago. At the invitation of the UIHJ, a delegation of the ministry of justice of Georgia attended the international congress of the UIHJ which was held in Marseilles (France) from 8 to 11 September 2009. The Georgian delegation was composed of David Marghania, head of Division of Private Law of the Ministry of Justice of Georgia, Giorgi Obgaidze, chairman of the National Bureau of Enforcement (NBE) of the Ministry of Justice of Georgia, Lasha Maghradze, Deputy Chairman of the NBE, Nikanor

Melia, Head of the Enforcement Bureau of Tbilissi, and Shorena Gigauri, head of Division of co-operation with international organizations of the NBE. In Marseilles, the delegation could discover our organization and meet the retiring and entering presidents, Jacques Isnard and Leo Netten, as well as members of their boards and colleagues who came from all around the world. Contacts were cordial and let predict a forthcoming fruitful cooperation both for the UIHJ and Georgia.

On 15 September, the delegation visited the office of Mathieu Chardon, judicial officer in Versailles, 1<sup>st</sup> secretary of the UIHJ. Our fellow-member dealt

with the delegation which accompanied him on the field during most of the day and thus could discover the practice of the profession.

On 16 September, the delegation went to Paris, at the head office of the UIHJ and the National Chamber of Judicial Officers of France to meet representatives of these two organizations.

The UIHJ was represented by Jacques Isnard, past president, Mathieu Chardon, 1<sup>st</sup> secretary and by Françoise Andrieux, general secretary.

The National Chamber of Judicial Officers of France was represented by its president, Guy Duvelleroy, and by the secretary of his board, Sandrine Jacquier.

During particularly rich exchanges, the representatives of the ministry of justice of Georgia showed a great interest by the liberal model such as it exists in France as well as by training. Mr. Marghania announced the will of Georgia to sign as soon as possible a cooperation agreement with the UIHJ.